

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>لترجمة :</p> <p>الف) إلهی! أنظقتنی بالهدی و وقفتنی للتی هی أزکی .</p> <p>ب) تَعَوَّدْنَا أَنْ تُقَدِّمَ الْهَدَايَا مِنَ الْأَمْوَالِ وَالذَّوَابِّ لِتَبْجِيلِ مَلُوكِنَا .</p> <p>ج) یغوصُ الإنسانُ فی أعماقِ البحارِ بِوِاسِطَةِ الْمُعَدَّاتِ الْحَدِيثَةِ .</p> <p>د) كانتِ الفتاةُ تُشْعُرُ بِالْكَآبَةِ عِنْدَمَا فَقدَتْ أَخُوها فی الحروبِ .</p> <p>ه) عَلینَا أَنْ نَتَّخِذَ الشُّهَدَاءَ سِرَاجاً یُرشدُنَا إلی طریقِ الْحَقِّ .</p> <p>و) قَدْ یَضُرُّ الشَّیْءُ تَرْجُو نَفْعَهُ رَبُّ ظَمَانَ بِصَفْوِ الْمَاءِ غَصٌّ .</p> <p>ز) إِنَّ الْقُرْآنَ الْکَرِیمَ قَدْ عَدَّ الْمَوَاهِبَ الطَّبِيعِیَّةَ وَسِیْلَةَ لِبَقَاءِ حَیَاةِ الْإِنْسَانِ .</p> <p>ح) تَسْتَعْمَلُ الْخَفَافِیشُ آذَانَهَا لِلْإِجْتِنَابِ مِنَ الْإِصْطِدَامِ بِالْأَشْیَاءِ أَثناءَ الطَّیْرَانِ .</p> <p>ط) إِذَا رَأیتَ مَنْ هُوَ أَسْفَلُ مِنْكَ بِدَرَجَةِ فَارْفَعُهُ إِلَیکَ بِرَفْقٍ .</p> <p>ی) قال علماءُ الأوروپا: إِننا حینَ نَنظُرُ إلی کُتُبِ الْمُسْلِمِینَ تَأْخُذُنَا الدَّهْشَةُ .</p>	۵
۲	<p>الف) اُکْتُبْ تَرْجَمَةَ أَوْ تَعْرِیبَ ما أُشیرَ إلیه بِخَطِّ :</p> <p>۱) هُوَ إِنْ زَادَ مَعَ الشَّیْبِ نَقَصَ . (بِالْفَارْسِیَّةِ)</p> <p>۲) إِنْ الْبَاطِلَ کَانَ زَهْوَقاً . (بِالْفَارْسِیَّةِ)</p> <p>۳) أَوْ كَظَلَمَاتٍ فی بَحْرِ لُجْیٍّ . (بِالْفَارْسِیَّةِ)</p> <p>۴) ثَرَوْتَمَنْدَانَ بِه سَوی دَرَوَازَه ی شَهْر رَفْتَنْد . (بِالعَرَبِیَّةِ)</p> <p>ب) اُکْتُبْ : ۱) الْعُقْبَى (الْمُتَضَادُّ) : ۲) الْبَهْجَةُ (الْمُتَرَادِفُ) :</p>	۱/۵
۳	<p>إِقرأ النَّصَّ التَّالِیَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :</p> <p>رَبَّتِ الْخَنَسَاءُ أَوْلادَهَا عَلی الْقِیمِ الْإِسْلَامِیَّةِ وَحینَ اشْتَدَّتْ الْحُرُوبُ اَنْدَفَعَ اَبْناءُها إلی سَاحَةِ الْمَعْرَكَةِ مُكَبِّرِینَ مُهَلِّلِینَ وَهَمَّ یَدْعُونَ اللهُ أَنْ یُقَوِّیَ بِهِمْ دِینَهُ وَیرزُقُهُمُ الشَّهَادَةَ فی سَبیلِهِ .</p> <p>الف) عَلَامَ رَبَّتِ الْخَنَسَاءُ أَوْلادَهَا ؟</p> <p>ب) ماذَا كانَ الْأَبْناءُ یَدْعُونَ اللهُ ؟</p> <p>ج) کِیفَ اَنْدَفَعَ الْأَبْناءُ إلی سَاحَةِ الْمَعْرَكَةِ ؟</p> <p>د) ما هُوَ مَعْنی «اَنْدَفَعَ» ؟</p> <p>ه) ما هُوَ مَفْرَدُ «الْقِیمِ» ؟</p>	۲
۴	<p>للتعریب: مؤمنان به خدا امید دارند وقرآن را تلاوت می کنند. (جمع مذکر)</p>	۰/۵
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوّم»	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۵	الف) عَيْنَ الصَّحِيحِ مِمَّا بَيْنَ التَّوَسِينِ : (۱) أَلْقَيْتُ أَبِي خَارِجَ الْمَدِينَةِ. (ملاقات کردم - انداختم - روبرو شدم) (۲) «وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ضَاحِكَةٌ». (عبوس - ناراحت - خوشحال) ب) أَكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ : - إِنَّمَا الدُّنْيَا خَيْالٌ عَارِضٌ قَلَّمَا يَبْقَى ، وَأَخْبَارٌ تُقْصُ . قطعاً دنیا رویایی..... است که به ندرت باقی می ماند و اخباری است که	۱
۶	عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ : الف) « مَا يَكْذِبُ (بِهِ) بِالذِّينِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ » . (۱) روز قیامت را مگر همه ی متجاوزان گناهکار تکذیب نمی کردند . (۲) روز قیامت را فقط هر متجاوز گناهکاری تکذیب می کند. ب) مَا كُنْتُ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَصَدِّقَ أَنَّ هَذَا وَالِدِي . (۱) نمی توانستم باور کنم که این پدرم است . (۲) نمی توانم قبول کنم که این پدر من است. ج) يُبْتَسِمُ النَّبِيُّ (ص) لِلْأَطْفَالِ ابْتِسَامَةَ الْأَبِ الْحَنُونِ . (۱) بی شک پیامبر(ص) مانند پدری مهربان به کودکان لبخند می زد . (۲) پیامبر(ص) همچون پدر مهربان به کودکان لبخند زد. د) الْبَارُودِيُّ قَدْ أَحْسَنَ أَنْ بِلَادَهُ لَا تُعَانِي شَيْئاً إِلَّا الْكِسَالَةَ . (۱) باروردی احساس می کرد کشورش فقط از تنبلی رنج می برد. (۲) باروردی احساس کرده است که کشورش از چیزی جز تنبلی رنج نمی برد. ه) كَانَ أَبُوكَ أَحْسَنَ النَّاسِ عَمَلًا . (۱) پدرت نیکوکارترین مردم بود. (۲) پدرت در عمل از مردم نیکوکار بود . و) إِنْ أَحْبَبْتُمْ أَنْ نَأْخُذَ الْأَمْوَالَ فَلَا بَأْسَ . (۱) اگر دوست داشتید اموال را می گیریم ، چاره ای نیست . (۲) اگر دوست دارید اموال را بگیریم ، هیچ اشکالی ندارد.	۱/۵
۷	الف) شَكَّلُ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ : « يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ » ب) صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ : ۱- لَا تَطْلُبْ إِلَّا الْحَسَنَاتِ . ۲- أُسْتُشْهِدُ وَالِدَكَ فِي سَبِيلِ الْحَقِّ .	۱
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۸	<p>صَحِّحِ الأخطاءَ في الترجمة :</p> <p>الف) مَنْ استفادَ مِنْ هذه السَّنَنِ يَصِلْ إلى غايَتِهِ. - هرکس از این سنتها استفاده کرد به هدفش رسید.</p> <p>ب) قَدْ زَوَّدَ اللهُ تعالی هذا المخلوقَ العجیبَ بحاسةِ سَمْعٍ حادَّةٍ جداً. - خداوند متعال این آفریده ی عجیب را به حس بسیار تیز بینایی مجهز می کند .</p> <p>ج) أَلحَّتْ المديرَةُ علينا أَنْ نجلسَ في المقدمَةِ والحضارُ يَصَفِّقونَ فرحينَ. - مدیر به ما دستور داد که در جلو بنشینیم درحالی که حاضران با خوشحالی فریاد می زدند .</p>	۱/۵
۹	<p>مِيز في العباراتِ التالية : « التمييز / المفعول فيه / المفعول المطلق / الحال وصاحبها / المستثنى و المستثنى منه / المنادى »</p> <p>شاهد النبى (ص) جماعة لم يكن لهم عمل إلا الدعاء / اللهم ارزقنا طاعتك / يدور الإلكترون حول نواة المادة / يتقدم الطالب إيماناً / فرّ المشركون خائفين / أساليب دعوته يختلف بعضها عن بعض اختلافاً كبيراً .</p>	۲
۱۰	<p>أكمل الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>(۱) شاهد النبى (ص) لِعِبِهِم الحكم . (مشاهدة - مشاهدة - مشاهد)</p> <p>(۲) يُصَلِّى الوالدان فى المسجدِ (خاشعين - خاشعين - خاشعان)</p> <p>(۳) نبينا أصدق الناس (متكلماً - مؤمناً - لساناً)</p> <p>(۴) يا القدرة ، لاتنس يوم الحساب . (صاحب - صاحب - صاحب)</p> <p>(۵) نستشير الناس إلا (الجاهلون - الجاهلان - الجاهلين)</p> <p>(۶) النفس المطمئنة أرجعى إلى ربك . (يا - أيتها - أيها)</p>	۱/۵
۱۱	<p>الف) أكمل الفراغ بالصيغة المناسبة :</p> <p>(۱) أنتم فى المسابقات القرآنية . (الماضى من «فاز» للمخاطبين)</p> <p>(۲) يا أبتاه عنى . (الأمر من «رضى» للمخاطب)</p> <p>ب) عین نوع الفعل المعتل:</p> <p>(۱) النبى لا يدعُ احترام الصغار . (۲) الأب المسكين لم ينه ولده .</p>	۱
۱۲	<p>الف) للاعراب : ۱- ليست عندى ذرة حسداً / ۲- سبحان الله / ۳- ربنا إنك أنت الوهاب .</p> <p>ب) للتحليل الصرفى: يفوز التلاميذ فى الإمتحان إلا المتكاسل .</p>	۱ ۰/۵
۲۰	« نرجولكم التوفيق والنجاح »	« جمع نمره »

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۳/۲/۳۱	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (خرداد ماه) سال ۱۳۹۳	

نمره	راهنمای تصحیح	ردیف
------	---------------	------

۵	<p>با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی :</p> <p>للترجمه: (هر عبارت ۰/۵ و قابل تقسیم به دو ۰/۲۵)</p> <p>الف) پروردگارا! مرا با هدایت گویا کن (به سخن دریاور) و مرا برای آنچه که نیکوتر (بهتر) است موفق گردان .</p> <p>ب) ما عادت کردیم که هدایا را از اموال و چارپایان برای بزرگداشت پادشاهان تقدیم کنیم .</p> <p>ج) انسان در اعماق دریاها بوسیله ی تجهیزات جدید غواصی می کند (فرومی رود).</p> <p>د) دختر جوان احساس افسردگی می کرد هنگامیکه دو برادرش رادر جنگها از دست داد .</p> <p>ه) ما باید شهیدان را به عنوان چراغی برگزینیم (بگیریم) که ما را به راه حق هدایت کند .</p> <p>و) گاهی چیزی ضررمی رساند درحالی که به سود آن امیدواری ، چه بسا تشنه ای که با آب زلال گلوگیر شد (خفه شد) .</p> <p>ز) قرآن کریم نعمتهای طبیعی را وسیله ای برای بقای زندگی انسان به شمار آورده است.</p> <p>ح) خفاشها گوشهایشان را برای خودداری از برخورد کردن با اشیاء در هنگام پرواز بکار می گیرند .</p> <p>ط) هنگامیکه کسی را که از نظر درجه از تو پایین تر است دیدی پس او را با مهربانی به سوی خودت بالاباور .</p> <p>ی) دانشمندان اروپا گفتند: همانا هنگامی که به کتابهای مسلمانان می نگریم حیرت و شگفتی ما را فرا می گیرد.</p>	۱
۱/۵	<p>اُکتب: (هر مورد ۰/۲۵)</p> <p>الف) ۱- پیری ۲- نابود شدن (از بین رفتنی) ۳- عمیق ۴- الأغنیاء</p> <p>ب) ۱- الدُّنیا ۲- السرور، الفرح</p>	۲
۲	<p>اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ :</p> <p>الف- رَبَّتِ الْخَنَسَاءُ أَوْلَادَهَا عَلَى الْقِيَمِ الْإِسْلَامِيَّةِ. (./۵)</p> <p>ب- كَانَ الْأَبْنَاءُ يَدْعُونَ اللَّهَ أَنْ يُقَوِّيَ بِهِمْ دِينَهُ وَيَرْزُقَهُمُ الشَّهَادَةَ فِي سَبِيلِهِ. (./۵)</p> <p>ج- اَنْدَفَعَ الْأَبْنَاءُ إِلَى سَاحَةِ الْمَعْرَكَةِ (./۵) د- رَوَانَهُ شَدَّ (./۲۵) ه- الْقِيَمَةُ (./۲۵)</p>	۳
۰/۵	<p>للتعريب: المؤمنون يرجون الله ويتلون القرآن. (يرجو المؤمنون الله ويتلون القرآن)</p>	۴
	«ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۳/۲/۳۱	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (خرداد ماه) سال ۱۳۹۳	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۵	الف) عین الصَّحیح مما بین القوسین : (هر مورد ۲۵/۰) ۱- انداختم ۲- خوشحال ب) أكمل الفراغ فی الترجمة : (هر مورد ۲۵/۰) - گذرا / روایت می شود	۱
۶	الف) عین الصَّحیح فی الترجمة : الف-۲ ب-۱ ج-۲ د-۲ ه-۱ و-۲	۱/۵
۷	الف) شكّل ما أشیر الیه بخطّ : (هر مورد ۲۵/۰) (أموال - النهار) ب) صحّح الأخطاء : (هر مورد ۲۵/۰) (الحسنات - والدّ)	۱
۸	صحّح الأخطاء فی الترجمة : (هر مورد ۲۵/۰) الف) استفاده کرد ← استفاده کند / رسید ← می رسد ب) بینایی ← شنوایی / مجهز می کند ← مجهز کرده است ج) دستور داد ← اصرار کرد / فریاد می زدند ← دست می زدند	۱/۵
۹	السؤال الثامن : میّز فی العبارات التالية : (هر مورد ۲۵/۰) التمييز (ایماناً) / المفعول فيه (حول) / المفعول المطلق (اختلافاً) / الحال (خائفین) صاحبها (المشركون) / المستثنى (الدعاء) / المستثنى منه (عمل) / منادى (أَللَّهُمَّ) يا (الله)	۲
۱۰	اکمل الفراغ : (هر مورد ۲۵/۰) ۱) مشاهدَة ۲) خاشعین ۳) لساناً ۴) صاحب ۵) الجاهلین ۶) أَيْتُهَا	۱/۵
۱۱	الف) اكمل الفراغ بالصيغة المناسبة : (هر مورد ۲۵/۰) ۱ - فُزْتُم (در صورت صحیح نوشتن صیغه فعل حرکت حرف فاء ملاک نباشد.) ۲- إِرْضَ ب) عین : ۱- مثال ۲- ناقص	۱
۱۲	هر مورد اعراب (۲۵/۰) و هر مورد تحلیل صرفی برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد (۲۵/۰) و موارد کمتر جمعی منظور شود. الف - للاعراب: ۱) حسداً (تمییز مفرد و منصوب) یا (تمییز ذات، وزن) ۲) سبحانَ (مفعول مطلق برای فعل محذوف) / ۳) ربّ (منادی مضاف و منصوب) / الوهاب (خبر إنّ و مرفوع) ب- للتحلیل الصرفی : یفوزُ: فعل مضارع مرفوع / للغائب / مجرد ثلاثی / لازم / معلوم / معرب / معتل واجوف . المتكاسیل : اسم / مفرد / مذکر / معرف بال / مشتق (اسم فاعل) / معرب / منصرف / صحیح الآخر.	۱
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	۲۰